

Uwagi ogólne

General notes

Przestępstwa

Crimes

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 września 1998 r. (ustawa z dnia 6 czerwca 1997 r., Dz. U. z 2018 r. poz. 1600, z późn. zm.), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 października 1999 r. (ustawa z dnia 10 września 1999 r., Dz. U. z 2018 r. poz. 1958, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. — jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym — jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pobrano z Krajowego Systemu Informacji Policji. Od 2013 r. dane o przestępstwach stwierdzonych oraz wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw obliczane są z wyłączeniem informacji statystycznych o śledztwach i dochodzeniach własnych prokuratora i powierzonych do prowadzenia uprawnień organom innym niż Policja.

Od 2014 r. dane o przestępstwach stwierdzonych nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego. **Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze.**

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

1. Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 September 1998 (the Act of 6 June 1997, Journal of Laws 2018 item 1600, with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 October 1999 (the Act of 10 September 1999, Journal of Laws 2018 item 1958, with later amendments) or other specific laws.

An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Under the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, under the Penal Fiscal Code — is a fiscal offence.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from the National Police Information System. Since 2013, data on ascertained crimes and rate of detectability of delinquents have been calculated excluding statistical information on own investigations conducted by prosecutors and entrusted to entitled authorities other than the Police.

Since 2014, data about ascertained crimes do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juveniles cases to the family court. **Data are not fully comparable with data for previous years.**

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

Straż Miejska m. st. Warszawy

1. **Straż Miejska m.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stolecznego Warszawy z dnia 21 stycznia 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 928, z późn. zm.) i innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

Do zadań Straży Miejskiej należy w szczególności: ochrona spokoju i porządku w miejscach publicznych, czuwanie nad porządkiem ruchu drogowego i jego kontrola, pomoc w usuwaniu awarii technicznych i skutków klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń, zabezpieczenie miejsca przestępstwa, katastrofy lub innego podobnego zdarzenia przed dostępem osób postronnych lub zniszczeniem śladów i dowodów, do momentu przybycia właściwych służb, a także ochrona obiektów komunalnych i urządzeń użyteczności publicznej.

Zadaniem Straży Miejskiej jest również: współdziałanie w ochronie porządku podczas zgromadzeń i imprez publicznych, doprowadzanie osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień lub miejsca ich zamieszkania (jeżeli osoby te zachowaniem swoim dają powód do zgorzienia w miejscu publicznym, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu i zdrowiu innych osób), informowanie społeczności lokalnej o stanie i rodzajach zagrożeń, działalność prewencyjna i profilaktyczna.

Strażnik wykonując swoje zadania ma prawo do udzielania pouczeń, wydawania poleceń, legitymowania osób, ujęcia i niezwłocznego doprowadzenia do najbliższej jednostki Policji osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego, a także dla mienia, nakładania grzywien za wykroczenia.

Państwowa Straż Pożarna

1. **Państwowa Straż Pożarna** powołana została na mocy ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o Państwowej Straży Pożarnej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1313, z późn. zm.) jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami.

Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z „Zasadami ewidencjonowania zdarzeń w Systemie Wspomagania Decyzji Państwowej Straży Pożarnej” opracowanymi w związku

Municipal Police of the Capital City of Warsaw

1. **The Municipal Police of the Capital City of Warsaw** was set out on the basis of the resolution No. XII/54/91 of the Municipal Council of 21 January 1991, as a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the Act of 29 August 1997 on Communities Guards (Journal of Laws 2018 item 928, with later amendments) and other commonly binding legal acts and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

The duties of the Municipal Police are: protecting the peace and order in public places, watching and monitoring of road traffic, assisting in removing the technical accidents and the consequences of the natural disasters as well as other regional threats, protecting place of crime, natural disaster and other similar incidents from access of outsiders and securing traces and evidences of an offence, until the arrival of the proper services, protecting municipal objects and public utility installations.

The duties of the Municipal Police include also: cooperation in providing public peace and order during public gatherings or events, escorting persons under influence of alcohol to sobering chambers or to their homes (when such persons are causing outrage in public place, their life or health is endangered or they are causing danger to another's persons' life and health), informing local community about threats, preventive and prophylactic activity.

While on duty, the Municipal Police Officer is entitled to: give a warning and instruction, check identification card, apprehend persons causing danger to another person's life, health and property, and take them to the nearest Police Station, and to impose fines for offences.

State Fire Service

1. **State Fire Service** appointed by the Act of 24 August 1991 on State Fire Service (Journal of Laws 2018 item 1313, with later amendments), the professional, uniformed and provided with special equipment unit, given for fighting against the fire, environmental disasters and other local threats.

Data concerning activity of the State Fire Service are given according to "Rules of keeping a record of incidents in a Decision Support System of the State Fire Service" compiled due to coming into effect of the regulation of the Minister of the

z wejściem w życie rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 lutego 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

Pożar jest to niekontrolowany proces palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejscowe zagrożenie jest to inne niż pożar zdarzenie wynikające z rozwoju cywilizacyjnego, działań człowieka lub naturalnych sił przyrody, stwarzające zagrożenie dla życia, zdrowia, mienia lub środowiska.

Fałszywe alarmy są to wezwania podmiotów krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego lub innych jednostek ochrony przeciwpożarowej do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca.

Interior and Administration of 18 February 2011 on rules of organization of the national system of rescue and fire extinguishing (Journal of Laws No. 46, item 239).

Fire is out-of-control burning process in places not suitable for this.

Local threat is event different from fire being a result of civilization development, human activity and forces of nature, creating threat to live, health, property and environment.

False alarms are calls of national system of rescue and fire extinguishing entities or other fire protection entities to incidents which actually have not occurred.

Przestępstwa

Crimes

Uwaga do tablic 1–4

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 90.

Note to tables 1–4

Data on ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles; see general notes, item 1 on page 90.

TABL. 1 (31). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2015	2018	2019	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	57302	48982	47102	50387	TOTAL
o charakterze kryminalnym	47422	38491	35618	37413	of criminal nature
o charakterze gospodarczym	4120	7201	8531	9776	of economic nature
drogowe	3755	2139	1890	2118	road
inne	2005	1151	1063	1080	others
Na 10 tys. ludności	338	282	266	283	Per 10 thousand population

^a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Źródło: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

^a Including ascertained crimes by the prosecutor's office.

Source: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

TABL. 2 (32). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2015	2018	2019	SPECIFICATION
	w % in %				
O G Ó Ł E M	46,3	39,3	48,8	49,4	TOTAL
w tym:					of which:
O charakterze kryminalnym	37,1	31,2	41,7	42,0	Of criminal nature
O charakterze gospodarczym	85,5	57,9	63,0	63,0	Of economic nature
Drogowe	98,2	96,9	95,4	96,0	Road

^a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Źródło: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

^a Including ascertained crimes by the prosecutor's office.

Source: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

TABL. 3 (33). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2015	2018	2019	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	57302	48982	47102	50387	T O T A L
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148—162 kk	1100	648	839	526	Against life and health — Art. 148—162 Criminal Code
w tym:					of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	36	18	22	25	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	517	342	355	266	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	432	191	157	120	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163—180 kk	3775	2585	2252	2413	Against public safety and safety in transport — Art. 163—180 Criminal Code
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	3207	1700	1305	1470	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189—196 kk	1359	914	1248	1225	Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189—196 Criminal Code
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197—205 kk	174	118	166	237	Against sexual freedom and morals — Art. 197—205 Criminal Code
W tym zgwałcenie — art. 197 kk	77	46	56	68	Of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206—211 kk	1061	591	2185	1931	Against family and guardianship — Art. 206—211 Criminal Code
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	587	286	359	388	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212—217 kk	181	78	149	151	Against good name and personal integrity — Art. 212—217 Criminal Code
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222—231 kk^b	1903	1387	1087	1219	Against the activities of state institutions and local government — Art. 222—231 Criminal Code^b
w tym:					of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	444	362	281	218	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk	289	141	98	119	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or state administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code

a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. b łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including Art. 250a (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the section “Against economic activity” of the Criminal Code.

TABL. 3 (33). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2015	2018	2019	SPECIFICATION
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk^b (dok.)					Against the activities of state institutions and local government – Art. 222–231 Criminal Code^b (cont.)
Znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk	864	541	420	337	Insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk	306	276	238	469	Corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk	732	581	527	524	Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code
Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk	796	495	348	519	Against public order – Art. 252–264 Criminal Code
Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk	1928	1485	1977	1832	Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code
Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk	38179	33571	30329	32906	Against property – Art. 278–295 Criminal Code
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy – art. 275 §1, 278 i 279 ^c kk	19077	15609	13457	14387	Property theft – Art. 275 §1, 278 and 279 ^c Criminal Code
w tym kradzież samochodu	2154	1958	2167	2477	of which automobile theft
Kradzież z włamaniem – art. 279 ^d kk	6599	5073	4031	3960	Burglary – Art. 279 ^d Criminal Code
Rozbój – art. 280 kk	1109	416	267	274	Robbery – Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza – art. 281 kk	60	57	67	50	Theft with assault – Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk	230	35	23	24	Criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
Oszustwo – art. 286 i 287 kk	3639	6573	7271	8669	Fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
Krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk	115	134	242	271	Wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296^e –309 kk	594	415	413	505	Against economic activity – Art. 296^e –309 Criminal Code
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk	724	1777	669	511	Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					Crimes by specific laws:
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 2018 r. poz. 2137, z późn. zm.)	36	7	12	19	On Sobriety and Alcohol Education (Journal of Laws of 2018 item 2137, with later amendments)
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2017 r. poz. 880 z późn. zm.)	92	435	426	331	On Copyright and Related Laws (Journal of Laws of 2017 item 880, with later amendments)
O przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. z 2018 r. poz. 1030, z późn. zm.)	3641	2648	3255	3993	On Counteracting Drug Addiction (Journal of Laws 2018 item 1030, with later amendments)
Przestępstwa skarbowe – kks	25	74	92	82	Fiscal offences – Penal Fiscal Code
W tym akcyza	8	30	30	28	Of which excise

a–b Notki patrz na str. 94. c Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie, d, e z wyłączeniem: d – kradzieży samochodu poprzez włamanie, e – przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a–b See footnotes on page 94. c Exclusively in regard to automobile theft by burglary, d, e Excluding: d – automobile theft by burglary, e – corruption under Art. 296a and 296b the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

TABL. 4 (34). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2015	2018	2019	SPECIFICATION
	w %		in %		
O G Ó Ł E M	46,3	39,3	48,8	49,4	T O T A L
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148–162 kk	77,9	71,0	79,1	71,3	Against life and health – Art. 148–162 Criminal Code
w tym:					of which:
Zabójstwo – art. 148 kk	94,4	61,1	90,9	92,0	Homicide – Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk	78,4	72,4	75,6	74,2	Damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk	80,3	77,5	73,2	70,5	Participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163–180 kk	98,0	97,2	95,7	96,2	Against public safety and safety in transport – Art. 163–180 Criminal Code
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk	99,9	99,6	99,9	99,7	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189–196 kk	86,1	74,4	76,9	71,3	Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189–196 Criminal Code
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197–205 kk	73,7	69,5	64,7	65,8	Against sexual freedom and morals – Art. 197–205 Criminal Code
W tym zgwałcenie – art. 197 kk	67,9	63,0	53,6	39,7	Of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206–211 kk	100,0	98,8	99,8	99,5	Against family and guardianship – Art. 206–211 Criminal Code
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk	100,0	98,6	98,6	98,2	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212–217 kk	96,1	56,4	60,7	60,3	Against good name and personal integrity – Art. 212–217 Criminal Code
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk^b	99,0	91,9	95,2	94,5	Against the activities of state institutions and local government – Art. 222–231 Criminal Code^b
w tym:					of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk	99,3	98,6	97,2	99,1	Battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk	99,7	98,6	98,0	95,8	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or state administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code

a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. b łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including Art. 250a (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the section “Against economic activity” of the Criminal Code.

TABL. 4 (34). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2015	2018	2019	SPECIFICATION
	w %		in %		
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk^b (dok.)					Against the activities of state institutions and local government – Art. 222–231 Criminal Code^b (cont.)
Znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk	99,7	98,5	98,8	98,8	Insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk	96,3 ^c	97,8	99,2	100,0	Corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk	99,2	96,6	98,3	97,9	Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code
Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk	92,8	26,9	31,3	65,1	Against public order – Art. 252–264 Criminal Code
Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk	69,9	56,8	72,0	70,9	Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code
Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk	25,6	24,8	30,9	32,2	Against property – Art. 278–295 Criminal Code
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy – art. 275 §1, 278 i 279 ^d kk	17,1	15,8	20,1	19,4	Property theft – Art. 275 §1, 278 and 279 ^d Criminal Code
w tym kradzież samochodu	11,3	9,4	7,7	5,3	of which automobile theft
Kradzież z włamaniem – art. 279 ^e kk	13,9	15,3	21,4	25,1	Burglary – Art. 279 ^e Criminal Code
Rozbój – art. 280 kk	45,2	44,9	49,8	47,7	Robbery – Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza – art. 281 kk	75,0	73,7	71,6	78,0	Theft with assault – Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk	93,5	83,3	78,3	87,5	Criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
Oszustwo – art. 286 i 287 kk	59,8	49,3	56,2	58,7	Fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
Krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk	22,4	6,7	5,3	3,0	Wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296^f–309 kk	96,8	91,1	94,9	96,0	Against economic activity – Art. 296^f–309 Criminal Code
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk	2,2	1,3	2,2	0,8	Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					Crimes by specific laws:
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 2018 r. poz. 2137, z późn. zm)	100,0	100,0	91,7	78,9	On Sobriety and Alcohol Education (Journal of Laws of 2018 item 2137, with later amendments)
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2017 r. poz. 880, z późn. zm.)	78,3	11,3	9,2	8,8	On Copyright and Related Laws (Journal of Laws of 2017 item 880, with later amendments)
O przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. z 2018 r. poz. 1030, z późn. zm.)	97,1	96,0	97,1	97,1	On Counteracting Drug Addiction (Journal of Laws 2018 item 1030, with later amendments)
Przestępstwa skarbowe – kks	96,0	96,0	97,8	96,3	Fiscal offences – Penal Fiscal Code
W tym akcyza	100,0	93,3	93,3	92,9	Of which excise

a–b Notki patrz na str. 96. c Dotyczy art. 228–231 kk. d Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. e, f Z wyłączeniem: e – kradzieży samochodu poprzez włamanie, f – przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk. Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a–b See footnotes on page 96. c Concerns Art. 228–231 Criminal Code. d Exclusively in regard to automobile theft by burglary. e, f Excluding: e – automobile theft by burglary, f – corruption under Art. 296a and 296b the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

Straż Miejska m.st. Warszawy

Municipal Police of the Capital City of Warsaw

TABL. 5 (35). **ZGŁOSZENIA OD NADAWCÓW DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA**
 NOTIFICATIONS FROM SENDERS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE CATEGORY OF INCIDENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mieszkańców Citizens	Policji Police	Własne Own	Innych instytucji Other institutions
O G Ó Ł E M	2018	627663	500618	5754	100098	21193
TOTAL	2019	639251	521838	5241	93353	18819
Awarie techniczne	2018	6696	3846	4	2692	154
Technical faults	2019	6385	3576	2	2666	141
Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku w miejscach publicznych	2018	148094	102396	5310	27498	12890
Safety and maintaining order in public places	2019	135556	94545	4929	24057	12025
Niezdgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	2018	5167	877	7	3993	290
Illegal and indecent occurrences in institutions	2019	5300	655	9	4328	308
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	2018	57969	37450	57	20001	461
Cleanliness and public order in communal and public utility units and events connected with a threat to the environment	2019	57479	40593	44	16511	331
Porządek w ruchu drogowym.....	2018	370579	320569	72	43888	6050
Order in road traffic	2019	395757	346736	88	43927	5006
Zagrożenia (katastrofy, pożarowe, pogodowe)	2018	1404	996	2	346	60
Threats (disasters, fire, weather)	2019	1714	1309	1	364	40
Zdarzenia dotyczące zwierząt	2018	35933	33353	268	1090	1222
Incidents concerning animals	2019	35046	33137	156	854	899
Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane)	2018	1821	1131	34	590	66
Other (specific, not classified categories)	2019	2014	1287	12	646	69

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
 Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

TABL. 6 (36). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA**

ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED DURING THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Awarie techniczne Technical faults	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego Safety and maintaining order in public places	Nie-zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach Illegal and indecent occurrences in institutions	Czystość i porządek ^a Cleanliness and public order ^a	Porządek w ruchu drogowym Order in road traffic	Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe) Threats (disasters, fire, weather)	Zdarzenia dotyczące zwierząt Incidents concerning animals	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane) Others (specific, not classified categories)
OGÓŁEM	2018	839199	6075	210033	37836	67983	480292	1711	32981	2288
TOTAL	2019	811253	6933	189699	38941	70892	469019	2175	30693	2901
Blokada kół samochodu Car-wheels locking	2018	18872	-	6	-	-	18866	-	-	-
	2019	27056	-	23	-	-	27033	-	-	-
Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji Lack of legal grounds for intervention	2018	13894	13	1478	48	2003	10095	6	235	16
	2019	9214	14	927	11	1868	6165	6	199	24
Czynności dotyczące osób bezdomnych Actions concerning homeless persons	2018	7925	-	7905	-	18	-	-	-	2
	2019	9639	3	9607	1	25	-	-	1	2
Działania na rzecz innych instytucji Actions taken for other institutions	2018	264	-	-	210	-	48	-	1	5
	2019	431	1	2	373	1	47	-	-	7
Działania na rzecz ochrony środowiska Actions taken for environmental protection	2018	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2019	2166	-	2	-	2164	-	-	-	-
Działania na rzecz zwierząt Actions taken for animals	2018	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2019	30143	32	1028	43	309	98	146	28433	54
Działania wobec nieletnich Actions concerning juveniles	2018	2793	-	1731	1053	7	2	-	-	-
	2019	2760	-	1927	819	9	4	-	-	1
Inne środki wychowawcze Other educational measures	2018	9635	4	5640	5	793	3045	3	136	9
	2019	15182	8	6811	14	1200	7069	2	52	26
Kontrola bezpieczeństwa szkół School safety control	2018	24243	-	47	24138	1	3	-	-	54
	2019	33936	42	177	33559	20	30	-	18	90
Kontrola gromadzenia odpadów Control of waste collection	2018	9057	-	7	-	9034	11	-	4	1
	2019	12595	-	3	6	12584	1	-	-	1
Kontrola miejsc zagrożonych Control of unsafe places	2018	32417	14	27111	795	1172	2399	68	780	78
	2019	32577	1148	25187	1027	636	3897	158	-	524

a W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.

a In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

TABL. 6 (36). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA (dok.)**

ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED DURING THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Awarie techniczne Technical faults	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego Safety and maintaining order in public places	Nie-zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach i w miejscach publicznych Illegal and indecent occurrences in institutions	Czystość i porządek ^a Cleanliness and public order ^a	Porządek w ruchu drogowym Order in road traffic	Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe) Threats (disasters, fire, weather)	Zdarzenia dotyczące zwierząt Incidents concerning animals	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane) Others (specific, not classified categories)
Kontrola osobista/ Przejrzenie bagażu Personal control/Overview of luggage	2018 2019	10522 -	- -	10509 -	2 -	6 -	2 -	- -	1 -	2 -
Nałożone mandaty karne Imposed fines	2018 2019	44762 56182	7 11	13932 15891	12 16	3280 2932	27387 37262	- 1	131 57	13 12
Podjęcie osób nietrzeźwych Actions concerning intoxicated persons	2018 2019	15867 18615	- -	15858 18607	- -	2 2	4 2	- 1	1 3	2 -
Pouczenie	2018 2019	31919 37935	4 6	16955 16278	2 10	1700 1499	12587 19525	10 11	645 581	16 25
Pozostałe czynności	2018 2019	214160 80079	3384 2772	50754 34336	9800 1034	25000 19715	112257 20457	643 658	11428 647	894 460
Procedura holowania	2018 2019	18693 27655	- -	94 68	- -	2459 2878	14339 24709	1 -	- -	- -
Przekazano innym służbom lub podmiotom do realizacji Forwarded to other services or entities	2018 2019	20077 16187	1544 1645	3952 4326	94 297	6348 8181	1136 1046	445 509	6441 4	117 179
Realizacja własna	2018 2019	48477 36889	623 726	20760 16665	1605 1650	4199 4878	15284 10771	320 380	4856 691	830 1128
Ujęcia osób	2018 2019	426 403	- -	373 321	5 4	1 8	44 66	- 1	1 2	2 1
Wezwanie do stawiennictwa Writ of summons	2018 2019	160636 179650	2 1	178 134	3 1	45 104	160403 179407	- -	2 -	3 3
Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie Preparing a supporting note on a motion for penalty	2018 2019	2295 1897	- 2	1507 889	3 1	56 49	715 948	- -	13 5	1 3
Wycinka drzew	2018 2019	87 90	- -	1 2	- -	86 88	- -	- -	- -	- -
Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia Unconfirmed notification	2018 2019	153978 179972	480 522	31235 36488	61 75	11773 11742	101665 130482	215 302	8306 -	243 361

a W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

a In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

Państwowa Straż Pożarna

State Fire Service

TABL. 7 (37). **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ M.ST. WARSZAWY**
 REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2018	2019	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń (akcji ratowniczych)	16013	14542	16310	17726	Number of events (rescue operations)
Pożary	4434	4906	4480	4455	Fires
małe	4384	4824	4438	4404	small
średnie	49	80	40	48	middle
duże	1	1	2	1	big
bardzo duże	-	1	-	2	huge
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej	178	223	232	212	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych	1531	1396	1436	1277	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych	74	80	43	64	manufacturing and warehouse facilities
lasów	50	173	95	83	forests
Miejsowe zagrożenia	8973	6675	7952	9342	Local threats
małe	1774	1513	1911	2453	small
lokalne	7190	4922	5791	6580	local
średnie	7	237	244	308	middle
duże	2	3	6	1	big
w tym spowodowane przez:					of which caused by:
katastrofy naturalne ^a	4183	1212	1190	1710	natural catastrophes ^a
awarie techniczne ^b	496	505	538	565	technical failures ^b
środki transportu ^c	1262	1119	1497	1803	transport equipment ^c
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej	910	391	540	720	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych	3424	3231	3779	4251	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych	72	59	46	66	manufacturing and warehouse facilities
lasów	16	21	29	25	forests
Wyjazdy do fałszywych alarmów	2606	2961	3878	3929	False alarms
złośliwych	157	118	86	139	malicious
w dobrej wierze	1062	1063	1030	1142	in good faith
z instalacji wykrywania	1387	1780	2762	2648	from detection installation
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych	83330	83154	96238	123446	Rescue personnel participating in rescue operations
Pożary	30851	40089	46137	41028	Fires
Miejsowe zagrożenia	52479	43065	50101	82418	Local threats
Wypadki z ludźmi	1556	1029	1151	1118	Casualties
ofiary śmiertelne ^d	60	70	56	56	Fatalities ^d
ranni i poparzeni	1496	959	1095	1062	injured and burned victims
w tym ratownicy	16	29	16	27	of which rescue personnel
W tym przy pożarach	169	181	151	126	Of which during fires
ofiary śmiertelne ^d	10	19	23	10	Fatalities ^d
ranni i poparzeni	159	162	128	116	injured and burned victims
w tym ratownicy	11	20	19	14	of which rescue personnel

a Silne wiatry, przybory wód, opady deszczu. b Dotyczy głównie: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. c Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej. d Wśród ofiar śmiertelnych nie było ratowników.

Źródło: w 2010 r. dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie, od 2011 r. dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy.

a Strong winds, water jets, rainfall. b Primarily involve: chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. c Transportation accidents: road, rail and air transport. d There were no rescue personnel among fatalities.

Source: in 2010 data of the Voivodship Headquarter of State Fire Service in Warsaw, since 2011, data of the Municipal Headquarter of State Fire Service of the Capital City of Warsaw.